Измеритель артериального давления крови электронный автоматический

Geratherm®

tensio control

RUS

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

GP-6220

CE 0197

НАЗНАЧЕНИЕ

В настоящем приборе применяется осциллометрический способ измерения систолического и диастолического кровяного давления, а также частоты сердечных сокращений.
Измерение проводится на запястьи.
Все измеренные значения можно считать на ЖК-дисплее.
Прибор для измерения кровяного давления был разработан для использования на дому и предназначен только для взрослых старше 18 лет с окружностью запястья 13,5 - 19,5 см.

⚠ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Ни это руководство, ни сам прибор не заменят консультации врача.
  Нельзя использовать ни содержащуюся здесь информацию, ни сам прибор для диагностики или лечения проблем со здоровьем или для назначения лекарств. Если у Вас возникнет какая-то медицинская проблема, или Вы предположите, что она существует, просим сразу же обратиться к врачу.
- Не выполняйте никаких измерений при низких (ниже + 5 °C) или высоких (выше + 40 °C) температурах или за пределами допустимой относительной влажности воздуха 15 % - 90 %, так как это может привести к неточности измерений.
- Если Вы только что выпили напиток, содержащий кофе, или выкурили сигарету, то до начала измерения Вам нужно подождать 30 – 45 минут.
- Перед началом измерения расслабьтесь в течение 5 - 10 минут.
- Между повторными измерениями подождите 3 – 5 минут для того, чтобы Ваши кровеносные сосуды смогли возвратиться в состояние, существовавшее до проведения измерения. При необходимости согласуйте продолжительность ожидания с Вашей индивидуальной физиологией.
- При каждом измерении рекомендуется использовать запястье одной и той же руки (преимущественно левой) и проводить измерение каждый день в одно и то же время дня.

RUS

⚠ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Усядьтесь поудобнее и положите Ваш локоть на поверхность стола, твердо опершись обеими ногами о пол. Во время измерения нельзя скрещивать ноги.
- Установите прибор на уровне сердца. Ослабьте напряжение в руке. Поверхность ладони должна быть повернута вверх.
- Проводите измерения при комнатной температуре в спокойном и бесстрессовом окружении.
- Во время измерения не допускайте перемещений или сотрясений прибора. Не разговаривайте при измерении.
- Учитывайте то, что по своей природе кровяное давление может колебаться в течение дня и подвергаться влиянию самых различных факторов. Обычно кровяное давление выше всего во время работы и достигает своей самой низкой величины во время сна.
- Значения, полученные в ходе измерения кровяного давления, должны быть отслежены врачом или опытным специалистом сферы здравоохранения, знакомыми с историей Вашей болезни. Когда Вы будете пользоваться прибором и регулярно записывать полученные результаты измерения, то время от времени информируйте врача о его текущих колебаниях.
- Если Вы страдаете сердечно-сосудистыми заболеваниями (напр., артериосклерозом), сахарным диабетом, заболеваниями печени или почек, повышенным кровяным давлением, периферийными нарушениями кровообращения и пр., то перед применением данного прибора проконсультируйтеь с врачом.
- Результаты измерений кровяного давления с помощью данного прибора соответствуют результатам измерений, который получает квалифицированный специалист методом прослушивания при помощи манжеты и стетоскопа, и не выходят за пределы граничных значений, заданных в стандарте EN 1060-4.
- Если во время измерения манжета будет вызывать какие-то жалобы, то нажмите кнопку «POWER», чтобы немедленно выключить прибор.
- Если давление будет выше 300 мм рт. ст., а воздух не будет самостоятельно выходить из манжеты, то для снятия манжеты разъедините крепящую ленту.
- Не пользуйтесь данным прибором для проведения измерений на младенцах, детях или лицах, которые не в состоянии вразумительно выразить свои намерения.

RUS

⚠ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Слишком частые измерения могут привести к нарушениям местного кровообращения, вследствие чего могут возникнуть такие неприятные ощущения, как частичные кровоизлияния под кожу или временное онемение руки. Обычно такие симптомы длятся недолго. Однако если Ваш организм не отойдет от этого в течение какого-то времени, то Вам нужно обратиться к врачу.
- Прибор не является водонепроницаемым! Нельзя погружать его в жидкости.
- Не пользуйтесь прибором, если Вы обнаружите какое-то повреждение или установите что-то необычное.

ГАРАНТИЯ

На данный прибор при его нормальном использовании предоставляется гарантия в течение 3 лет со дня его покупки, распространяющаяся на дефекты, исходящие от изготовителя. Если из-за дефектных частей или его сборки прибор не будет правильно работать, то мы произведем его бесплатный ремонт.
Гарантия распространяется на все части данного прибора за исключением батареек и манжеты. Гарантии не подлежат повреждения, вызванные неправильным обращением с прибором.
После 2 лет применения рекомендуется поручить уполномоченной на это лаборатории произвести поверку точности измерений прибора.
Данная поверка не является гарантийной услугой.

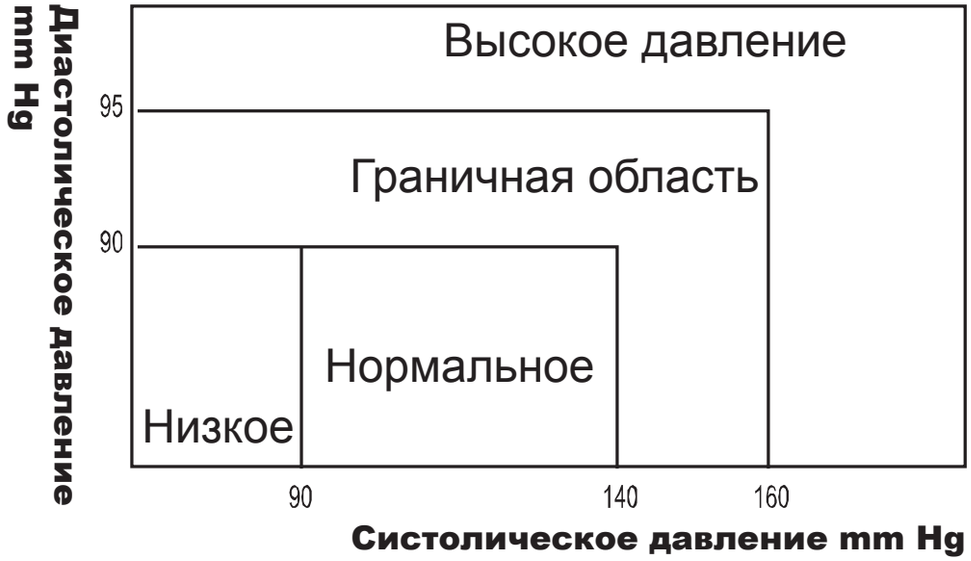
RUS

ЧТО НЕОБХОДИМО ЗНАТЬ ДО ПРИМЕНЕНИЯ ПРИБОРА КОНТРОЛЯ ДАВЛЕНИЯ КРОВИ

Артериальное давление что это?
Нагнетая кровь в артерии и в систему кровеносных сосудов, сердце создает давление. Давление создают также артерии, противодействуя потоку крови. Артериальное давление является результатом этих двух видов давления.

Что такое систолическое и диастолическое значение?
Систолическое значение отображает давление крови при сокращении сердца. Диастолическое значение отображает давление при расслаблении сердца между сокращениями.

Как расценить свое артериальное давление ?
См. следующую диаграмму классификация кро вяного давления ВОЗ (Всемирной организацией здравоохранения).

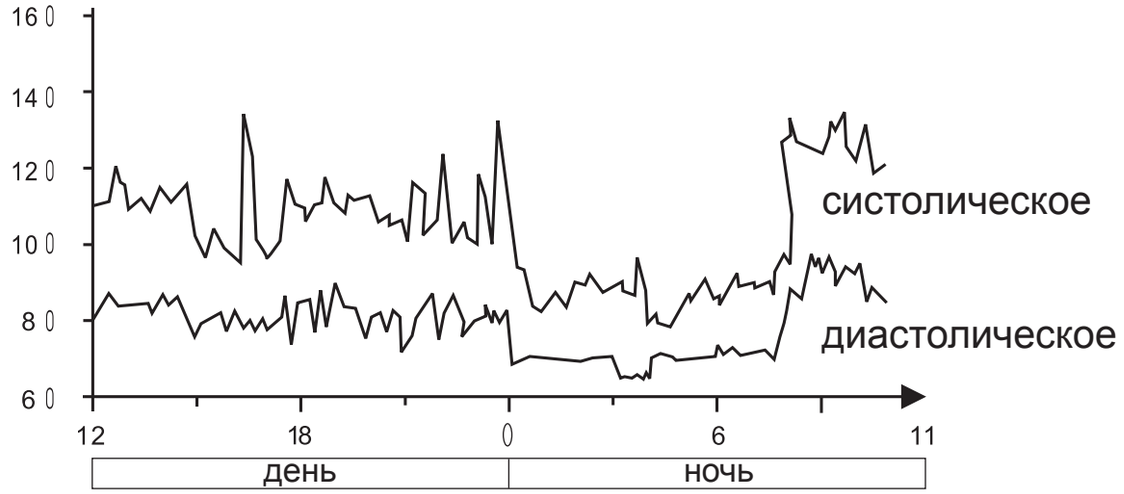


RUS

ЧТО НЕОБХОДИМО ЗНАТЬ ДО ПРИМЕНЕНИЯ ПРИБОРА КОНТРОЛЯ ДАВЛЕНИЯ КРОВИ

Как правило, низкое кровяное давление лучше высокого, если не возникает неприятных симптомов, например, обморока, головокружения.

Колебания кровяного давления.
Приведенная ниже диаграмма отображает колебания кровяного давления в течение дня.

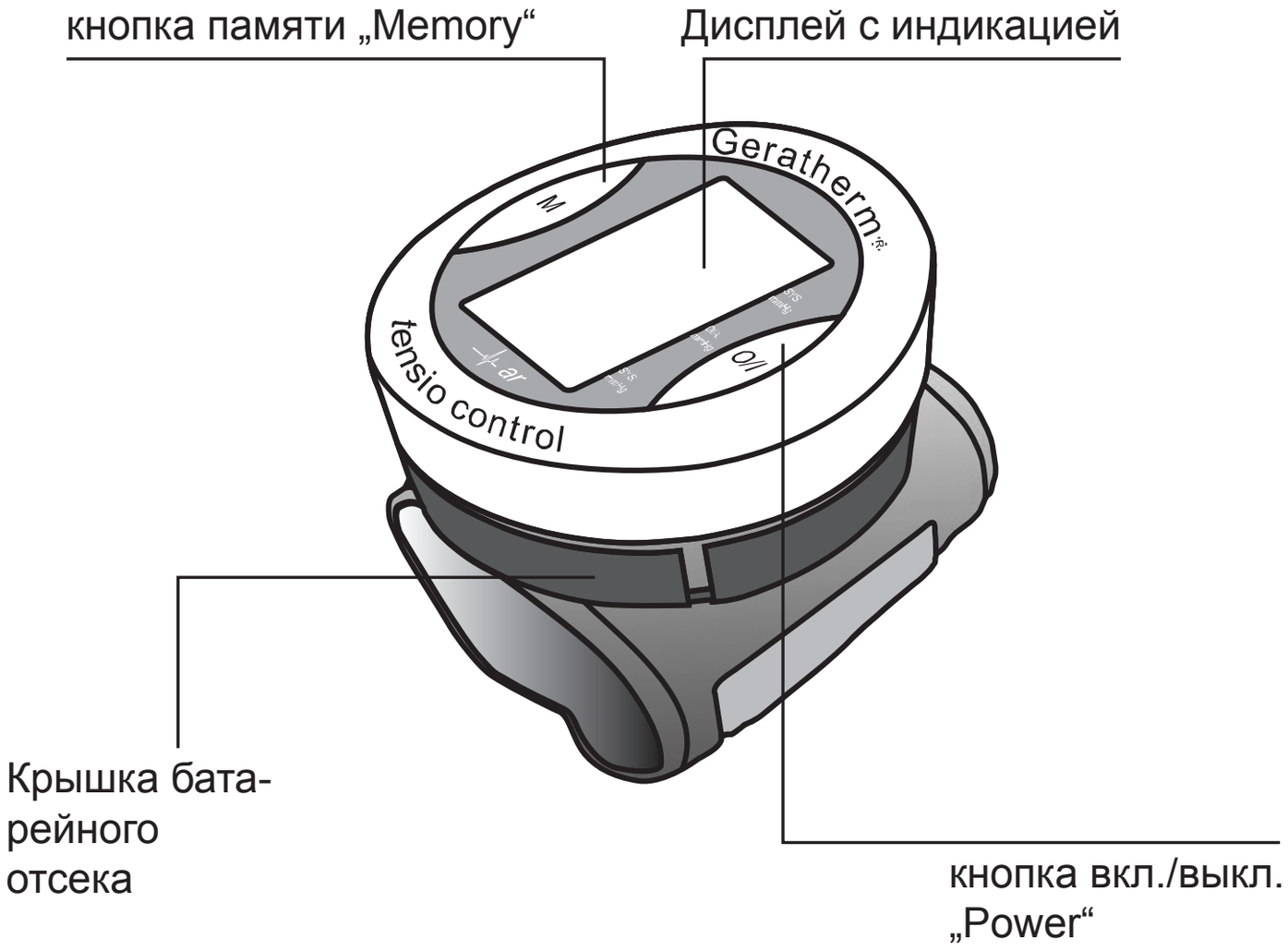


Нижеследующие факторы влияют на результаты измерения кровяного давления и приводят к изменениям:

- купание
- развлечения
- гимнастика
- умственное напряжение
- изменения температуры
- курение
- алкогольные напитки
- движение
- принятие пищи

RUS

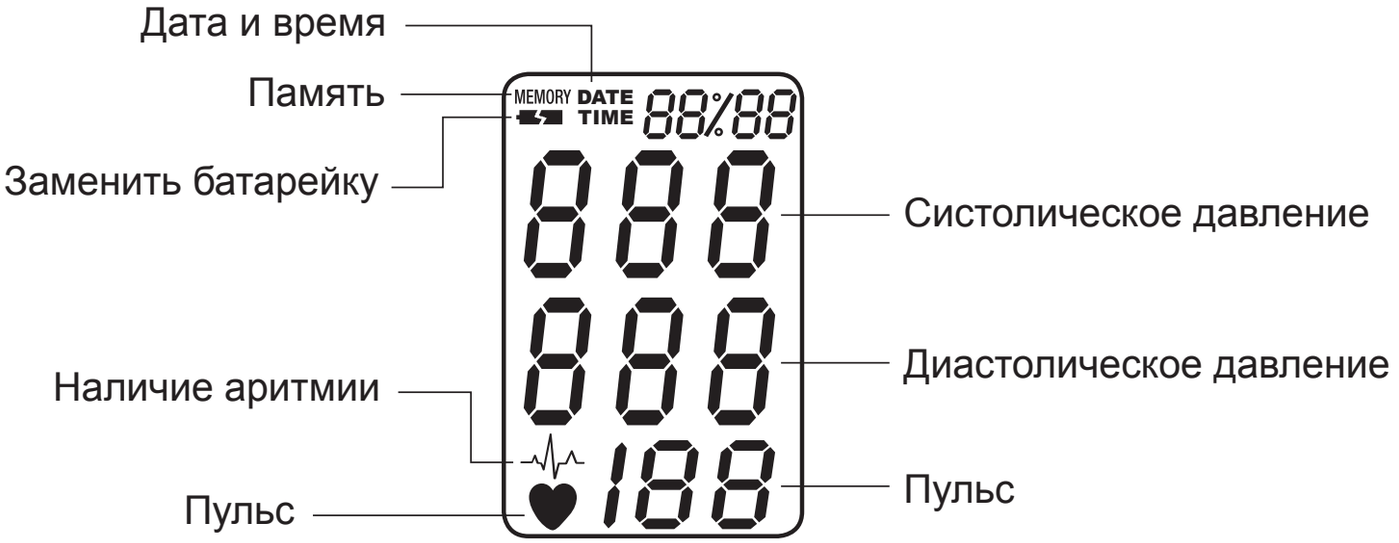
НАИМЕНОВАНИЕ ДЕТАЛЕЙ



RUS

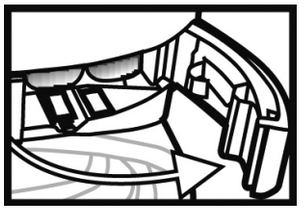
⚠ Манжета пригодна для запястья с окружностью 13,5 - 19,5 см.

ПОЯСНЕНИЕ СИМВОЛОВ НА ДИСПЛЕЕ



ПОДГОТОВКА К ПРИМЕНЕНИЮ

Вкладывание/замена батарей



1. Слегка нажмите на стрелку на крышке секции батареек и переместите ее в направлении, указанном стрелкой.
2. Слегка нажать на стрелку и сдвинуть крышку отсека батарей в направлении указанном стрелкой. Вложить батареи в отсек при правильном положении полюсов « +» и « - ».

⚠ Указание:

- Замените все батареи при появлении символа
- Выньте батарейки, если аппарат в течение продолжительного Время не используется.
- во избежание помех рекомендуется применять щелочные (алкалиновые) батареи одного и того же типа.

⚠ Храните батарейки в месте, недоступном для маленьких детей. Не бросайте батарейки в огонь, они могут взорваться.

RUS

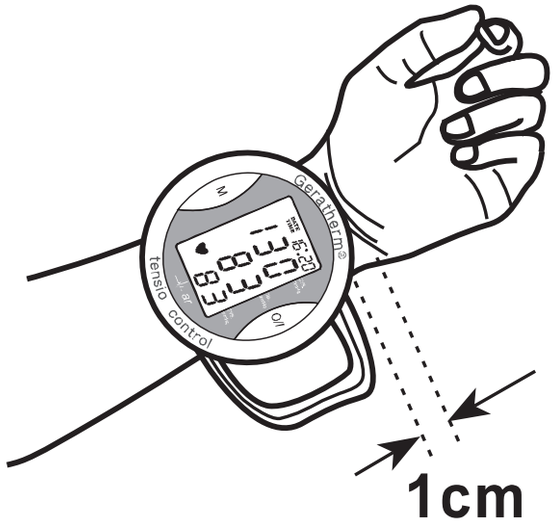
ПОДГОТОВКА К ПРИМЕНЕНИЮ

Наложение манжеты для измерения давления

1. Обернуть манжету вокруг обнаженного левого запястья. Дисплей должен находиться на стороне ладони.

2. Закрепить манжету плотно. Край манжеты должен находиться приблизительно на расстоянии 1 см. от «линии жизни» на ладони.

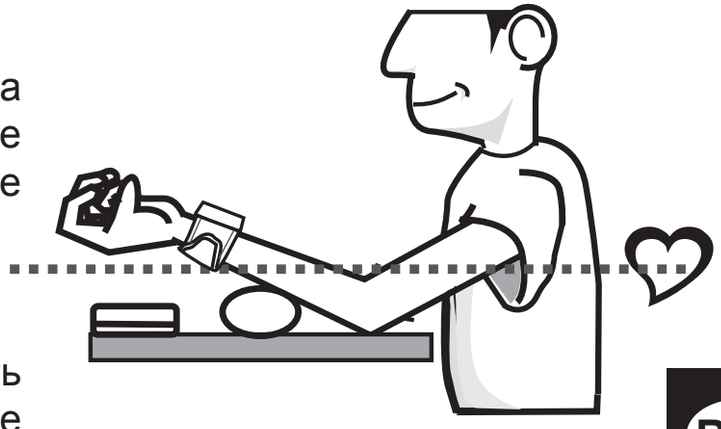
3. Если невозможно измерение на левой руке, укрепите манжету на правой руке.



Правильное измерение

1. Правильное положение туловища:
   сидя прямо, положить руку на футляр прибора так, чтобы прибор находился на одном уровне с сердцем. Расслабиться и измерять давление при естественном положении тела.
   При этом не двигаться и не разговаривать.

2. Из-за возможных колебаний важно измерять кровяное давление каждый день в одно и то же время, чтобы выяснить тенденции Вашего давления крови. Повторное измерение рекомендуется проводить с интервалом 20-30 мин. Иначе результат измерений может быть искажен.

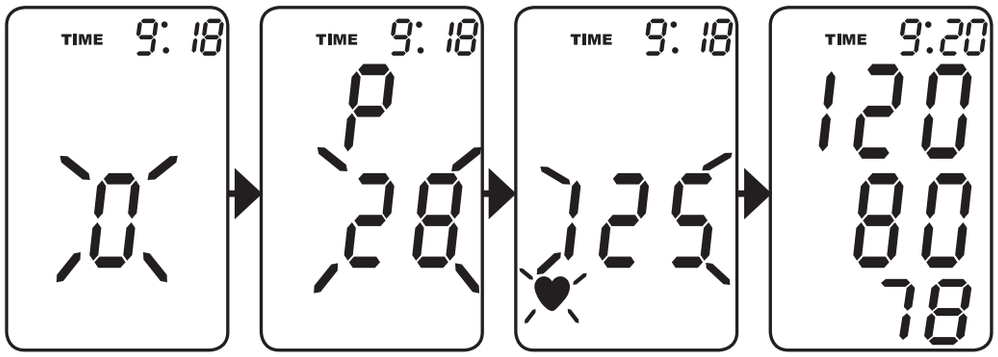


RUS

ВЫПОЛНЕНИЕ ИЗМЕРЕНИЙ

1. Установка даты и времени

Нажать и отпустить кнопку вкл./выкл. (Power), чтобы начать автоматическое измерение.



Индикация начала *Накачивание* *Измерение Зуммерный сигнал*

2. Выполнение измерений

Нажать и отпустить кнопку вкл./выкл. (Power), чтобы начать автоматическое измерение.

По окончании измерения на дисплее появляются замеренные значения давления и пульса. Нажмите кнопку вкл./выкл., чтобы выключить прибор. В ином случае он автоматически отключится через 150 сек.

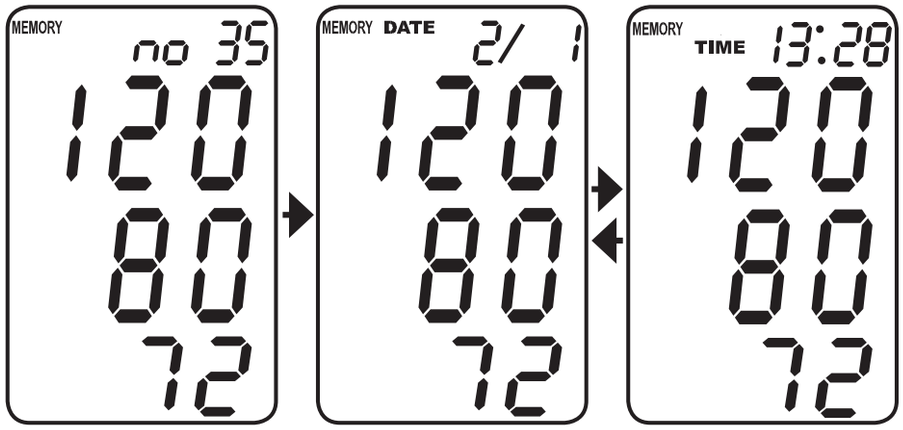
⚠ **Указание:**

Появление символа ⁓ означает, что прибор установил при измерении неравномерный пульс. Если символ появляется постоянно, обратитесь за консультацией к врачу.

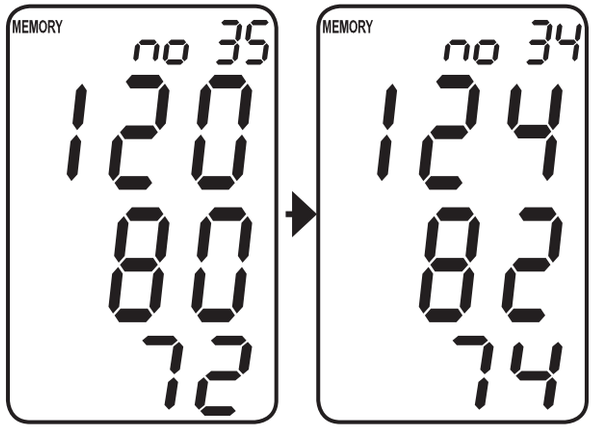
RUS

3. Вызов записанных значений из памяти

Нажать и отпустить кнопку Memory, чтобы вызвать последнее записанное значение. На дисплее поочерёдно появляются замеренные значения кровяного давления и пульса. Вновь нажать и отпустить кнопку Memory, чтобы Вызвать предыдущее записанное значение и т. д.



На дисплее появляются значения с указанием номера измерения, даты и времени измерения.



Удаление записанных значений

На данной модели могут быть удалены одно или все записанные в память значения.

Удаление одного записанного значения

1. С помощью кнопки Memory выбрать значение, которое вы хотите удалить. После этого ещё раз нажмите кнопку Memory.
2. Затем нажмите и удерживайте кнопку вкл./выкл., пока на дисплее не появится символ «dEL».
3. Продолжайте удерживать кнопку вкл./выкл. После третьего звукового сигнала выбранное вами значение удалено из памяти.

   Удаление всех записанных значений Повторите шаги 1 и 2 из вышесказанного. После этого ещё раз нажмите кнопку памяти „Memory“, пока на дисплее не появится символ «dEL ALL».

   Продолжайте удерживать кнопку вкл./выкл. После третьего звукового сигнала все значения удалены из памяти.

RUS

⚠ ХРАНЕНИЕ ПРИБОРА И УХОД ЗА НИМ

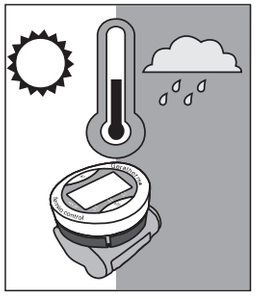
Прибор не ронять.

Корпус и манжету не разбирать.

Манжету не перегибать и не перекручивать.

Прибор очищать салфеткой, смоченной водой с добавлением нейтрального моющего средства, а затем вытирать досуха.

Протирать корпус прибора сухой мягкой тканью Не допускается применение растворителей, спирта, бензина и влажной ткани.



Хранить прибор при комнатной температуре. Оберегать от резкого перепада температур, повышенной влажности, попадания прямых солнечных лучей, ударов, вибрации, пыли.

RUS

Не нажимать кнопку вкл./выкл. если манжета не наложена на руку.

УКАЗАНИЯ ПО УТИЛИЗАЦИИ

При утилизации прибора для измерения кровяного давления и батареек необходимо учитывать действующие предписания.

Нельзя выбрасывать данный прибор вместе с бытовым мусором.

Каждый потребитель обязан передавать все электрические или электронные приборы - независимо от того, содержат ли они вредные вещества, - на сборный пункт своего населенного пункта или в торговые учреждения с целью их дальнейшей экологической утилизации.

ИНДИКАЦИЯ ОШИБОК

Символы ошибок	Причина, устранение
LL Err	Давление ниже 20 мм.рт.ст. **Повторите измерение.**
UU Err	Во время измерения произошли движения тела. **Проведите повторное измерение.**
P Err	Повторите измерение. Давление выше 300 мм.рт.ст. **Повторите измерение.**
rrErr	Выполните выше приведенные указания и повторите измерение.
HI	Давление накачки манжеты выше 300 мм.рт.ст. **Повторите измерение.**
	Замените обе батареи и повторите измерение.

RUS

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель №	GP-6220
Система индикации	дисплей на жидких кристаллах
Метод измерения	осциллометрический
Источник питания	2 щелочные батарейки типа AAA (1,5 В)
Диапазон измерения	20 - 300 мм рт. ст. (кровяное давление) 40 - 200 ударов пульса/мин. (частота пульса)
Точность	± 3 мм рт. ст. (кровяное давление), ± 5 % (частота пульса)
Накачка манжеты	автоматический насос
Спуск воздуха из манжеты	автоматический выпускной клапан
Память	85 запоминаемых значений
Индикация	ЖК-дисплей (год/день/время дня, давление и частота пульса)
Индикация смены батареек	да
Автоматическое отключение	спустя 150 с
Срок работы батареек	ок. 250 измерений
Степень защиты	IP20 (проникновение посторонних веществ: < 12,5 мм)
Размер манжеты	13,5 - 19,5 см
Условия применения	+5 ... +40 °C; влажность помещения: 15 - 90 % отн. влаж-ти
Условия хранения	-25 ... +55 °C; влажность помещения: 15 - 90 % отн. влаж-ти
Размеры	76 мм x 76 мм x 33 мм (ширина x глубина x высота)
Вес	ок. 136 г (включая батарейки)
Электромагнитная совмести-мость (EMV)	Данное изделие медицинского назначения представляет собой прибор с чрезвычайно высокой степенью помехоустойчивости. Поэтому здесь не напечатано приложение к EMV-таблицам.

RUS

Мы оставляем за собой право производить изменения технических характеристик в интересах усовершенствования изделия.

СИМВОЛЫ

	Учитывайте инструкцию по применению
	Предохранять от влаги
90 % 15 %	Хранение при относительной влажности воздуха: 15 % ... 90 %
+55 °C -25 °C	Хранение при -25 °C ... +55 °C
	Нельзя выбрасывать прибор вместе с бытовым мусором

	Классификация приборов: тип BF
LOT	Обозначение серии (mm/yyyy; месяц/год)
SN	Номер серии
	Изготовитель
	Внимание! Учитывайте указания по технике безопасности в инструкции по применению.

ГАРАНТИЯ КАЧЕСТВА

Компания Geratherm® сертифицирована в соответствии с нормативными предписаниями 93/42/EWG и EN ISO 13485 и получила право на нанесение маркировки CE 0197 (сертифицирующий орган: TÜV Rheinland LGA Products GmbH).

Прибор для измерения кровяного давления отвечает требованиям предписаний:

- EN 1060-1 («Неинвазивные приборы для измерения кровяного давления», часть 1: «Общие требования»),
- EN 1060-3 («Неинвазивные приборы для измерения кровяного давления», часть 3: «Дополнительные требования к электромеханическим приборам для измерения кровяного давления»),
- EN 1060-4 («Неинвазивные приборы для измерения кровяного давления», часть 4: «Методы испытания для определения точности измерений автоматических неинвазивных приборов для измерения кровяного давления»).

RUS

ПОВЕРКА

Прибор подлежит периодической поверке в соответствии с документом « Методика поверки. Тонометр электронный Tensio control GP 6220 “.
Межповерочный интервал 2 года.

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Гарантийный срок эксплуатации прибора исчисляется с даты покупки и составляет **3 года**. При обнаружении дефектов со стороны производителя покупателю гарантируется бесплатный ремонт и замена вышедших из строя элементов в течение всего гарантийного срока. Гарантия не распространяется на батареи электропитания. Гарантийный ремонт не производится в случае несоблюдения приведенных ниже условий гарантии.

УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

1. Настоящая гарантия действительна при наличии правильно оформленного гарантийного талона, т.е. при наличии информации о модели прибора, его серийном номере, дате продажи и при наличии чёткой печати фирмы-продавца.В случае отсутствия гарантийного талона, при неполной или неразборчивой информации в нём, или при наличии исправлений, фирма имеет право отказать в гарантийном ремонте.

2. Гарантия включает в себя выполнение ремонтных работ и замену дефектных частей.

3. Доставка прибора в гарантийную мастерскую (сервисный центр) и обратно осуществляется покупателем.

RUS

УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

4. Прибор снимается с гарантийного обслуживания если обнаружено:
   - наличие механических повреждений;
   - наличие следов постороннего вмешательства или выполнения ремонта в неуполномоченном сервисном центре;
   - повреждение в результате нарушения потребителем правил эксплуатации;
   - повреждение в результате попадания внутрь прибора посторонних предметов, насекомых, жидкостей;
   - внесение изменений в конструкцию прибора;
   - наличие радиоактивного заражения.

Высокое качество прибора подтверждено следующими документами:

Регистрационное удостоверение Министерства здравоохранения и социального развития РФ.Сертификат об утверждении типа средств измерений РФ.Сертификат соответствия.

Представитель фирмы-изготовителя:

ООО «ГЕРАМЕД»
г. Москва, тел./факс: (495) 759 71 68
e-mail: geramed@rambler.ru

RUS

Geratherm Medical AG
Fahrenheitstrasse 1
D-98716 Geschwenda
Федеративная Республика Германия
www.geratherm.com

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Серийный №: _____

Дата продажи: _____ _____ _____

число месяц год

Печать фирмы - продавца:

Метрологический контроль

На основании результатов первичной поверки
прибор признан годным к применению.

Оттиск поверительного клейма:

Отметки о гарантийном ремонте:

_____

_____

_____

_____

RUS

rytmihäiriön tunnistustoiminto
arytmidetektion
Arütmia jälgimine
aritmijos aptikimas
aritmijas noteikšana
С индикацией аритмии

PUBDTC00902
2014 - 10

Geratherm Medical AG • Fahrenheitstraße 1 • 98716 Geschwenda • Germany • www.geratherm.com